

Dossier du BHI No. S1/1001/03-S1/0900

**LETTRE CIRCULAIRE 30/2004**  
**28 avril 2004**

**P-7: RAPPORT ANNUEL DE L'OHI POUR 2003**  
**1<sup>ère</sup> PARTIE – GENERALITES ET 2<sup>e</sup> PARTIE - FINANCES**

**PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'OHI POUR 2004 (actualisé)**

Références : a) LC du BHI 41/2002  
b) LC du BHI 29/2003

Monsieur le Directeur,

Vous trouverez ci-joint un exemplaire du Rapport annuel de l'OHI pour 2003, 1<sup>ère</sup> Partie – Généralités (version anglaise) et 2<sup>e</sup> Partie – Finances (version bilingue anglais/français) qui fournissent des informations sur les activités de l'Organisation au cours de l'année écoulée et sur les finances relatives à ces activités. Les versions française et espagnole de la 1<sup>ère</sup> Partie seront distribuées dès que possible.

Par ailleurs, conformément au cycle de planification du programme de travail approuvé par la Décision 14 b) de la XVI<sup>e</sup> Conférence HI, nous vous communiquons une version actualisée du Programme de travail de l'OHI pour 2004, sur la base du programme de travail 2003-2007 approuvé par la Décision 14 a) de la XVI<sup>e</sup> CHI et suite à la réalisation du programme de travail de l'année précédente (voir LC 41/2002).

Il est demandé aux Etats membres de bien vouloir fournir des commentaires sur ces trois documents. Au cas où des changements seraient proposés eu égard au programme de travail pour 2004, le BHI les examinera et en informera les Etats membres en conséquence.

Le programme de travail de l'OHI pour 2005 est en cours de préparation, sur la base du programme de travail 2003-2007 susmentionné et du Budget 2003-2007 approuvé par la Décision 21 de la XVI<sup>e</sup> CHI. Le programme de travail de l'OHI proposé pour 2005, ainsi que le Budget de l'OHI pour 2005, seront distribués avant le mois d'août, en vue de leur approbation avant le 31 octobre 2004 et de leur mise en œuvre dès janvier 2005.

Comme indiqué dans la LC 29/2003, le Rapport annuel de l'OHI repose essentiellement sur le Programme de travail de 2003, et sa présentation a été sensiblement améliorée pour des questions de facilité de lecture. Cette année, et ce pour la première fois, le BHI communique les 1<sup>ère</sup> et 2<sup>e</sup> Parties en même temps, conformément au cycle de planification. Les Etats membres auront ainsi une vue bien plus claire des accomplissements de l'Organisation et de son degré d'efficacité.

Tous les commentaires que les Etats membres souhaiteront formuler seront les bienvenus.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération,

Pour le Comité de direction,

Capitaine de vaisseau Hugo GORZIGLIA  
Directeur

P.J. : - P-7 (2003) – 1<sup>ère</sup> Partie - Généralités (version anglaise) et 2e Partie - Finances  
- Programme de travail de l'OHI pour 2004 (actualisé)



**PROGRAMME DE TRAVAIL DE L'OHI POUR 2004**  
(version actualisée)

**Programme 1: Coopération avec les Etats membres et avec les Organisations**

<b>Tâche</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires</b>
<b>O 1. 1. 1.</b>	<b>Réunions des Commissions hydrographiques régionales</b>	
	CHOIS	
	CHMN	
	CHAtO	
	CHUSC	
	CHMMC	
	CHPSO	
	CHASO (établissement en cours d'examen)	
	CHZMR	
	HCA	
	CHPSE	Nouvelle tâche ajoutée. Au
<b>O 1. 2. 1.</b>	<b>Réunions des Organisations internationales</b>	
	* Organisation maritime internationale (OMI)	
	- Conseil	
	- Comité de la coopération technique (TC)	
	- Comité de la sécurité maritime (MSC)	
	- Sous-comité de la sécurité de la navigation (NAV)	
	- Sous-comité des radiocommunications et de la recherche et du sauvetage (COMSAR)	
	* Commission océanographique intergouvernementale (COI)	
	- Conseil exécutif de la COI	

	* Organisations relatives à l'Antarctique	
	- XXVII e ATCM	
	- IAATO	
	- COMNAP/SCAR/Lancement du projet IBCSO	
	* Nations Unies (NU)	
	- Assemblée Générale	
	- UNICPOLOS	
	- DOALOS	
	- UNGEGN	
	*AISM	Nouvelle tâche ajoutée
	* Fédération Internationale des géomètres (FIG)	
	* Joint Board Geo-spatial Information Societies	Nouvelle tâche ajoutée
<b>T 1. 1. 1</b>	Examen de la création ou de l'élargissement de Commissions hydrographiques régionales en Asie orientale	
<b>T 1. 2. 1.</b>	Formalisation des relations avec la CEI par le biais de la signature d'un accord de coopération	
<b>T 1. 3. 1</b>	Début de l'élargissement de la composition de la CHR d'Asie orientale (voir également Tâche 1.1.1)	

<b>Programme 2 Renforcement des capacités</b>		
<b>Tâche</b>	<b>Description</b>	<b>Comment</b>
<b>O 2. 1. 2.</b>	<b>Participer aux réunions du Comité technique et scientifique de l'AMI (Trieste)</b>	
<b>O 2. 1. 6.</b>	<b>Organiser et participer aux réunions du Comité sur le renforcement des capacités (IHO/CBC)</b>	

<b>T 2. 1. 1</b>	Continuation d'un projet pour le développement de l'infrastructure dans le domaine de l'hydrographie, de la cartographie marine et de la sécurité de la navigation en Amérique centrale, en coopération avec la COCATRAM, le Mexique (en tant que coordinateur du "Plan Puebla-Panama") et la Banque de développement interaméricaine.	
<b>T 2. 1. 2</b>	Constitution d'un groupe d'étude chargé d'évaluer l'état de l'hydrographie, des aides à la navigation et de la sécurité de la navigation en Afrique occidentale et centrale (avec l'OMI, l'AIMS et l'AIP, entre autres), en vue de préparer un projet de développement. Il s'agit d'une initiative des Etats régionaux.	
<b>T 2. 1. 3</b>	Participer au Comité directeur de la 2e partie du projet MEDA7 (avec la CE et l'AMI de Trieste).	
<b>T 2. 1. 4</b>	Participer au développement d'un projet relatif aux services de sécurité de la navigation sur le Lac Victoria (avec l'OMI et l'AIMS)	
<b>T 2. 1. 5</b>	Contribuer, par le biais de la coopération technique, au développement de l'hydrographie et des aides à la navigation en mer Noire (avec la CE et les pays concernés).	
<b>T 2. 1. 7</b>	Effectuer des visites de coopération technique aux organisations et pays suivants :	
	* Asie – Myanmar, Thaïlande, Cambodge, Vietnam	
	* Banque de développement asiatique, PNUD, Banque mondiale	
<b>T 2. 1. 9</b>	Participer à la réunion concernant le projet d'autoroute électronique maritime – Détroit de Malacca et	

	Singapour	
<b>T 2. 2. 1</b>	Réaliser, par le biais des travaux des GT concernés, une étude complète des documents de base de l'OHI, y compris des procédures d'adhésion contenues dans la Convention relative à l'OHI.	
<b>T 2. 2. 2</b>	Prendre des mesures en vue de la réintégration des Etats membres ayant fait l'objet d'une suspension.	
	* République dominicaine	Tâche exécutée en 2003

**Programme 3: Soutien apporté aux techniques et aux normes**

<b>Tâche</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires</b>
<b>O 3. 1. 1</b>	<b>Participation aux réunions associées/organisation de celles-ci</b>	
	* CHRIS	
	- C&SMWG	
	* Sous-groupe du DPSAG	
	- CSPCWG	
	- TSMAD	
	* Sous-GT du TSMAD	
	- SNPWG	
	* WEND	
	- Groupe de travail de la WEND sur les ENC	
	* Journées du secteur privé	Reporté en 2005
<b>T 3. 1. 1</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* M-11	
	* S-52 (Nouvelle édition)	

	* S-57 (Nouvelle édition)	
	*S-58	Nouvelle tâche
	* S-23	
	* S-59	
	*S-62	Nouvelle tâche
<b>T 3.1.2</b>	Coordonner et publier des plans relatifs à la production et aux services ENC :	
	* en Europe	
	* en Amérique du Nord	
	* en Asie du Sud-Est	
	* dans les Caraïbes	
	* dans le Pacifique Sud-Ouest	
	* en Amérique du Sud	
<b>O 3.2.2</b>	<b>Coordonner et participer aux réunions du MOHWG</b>	
<b>O 3.2.3.</b>	<b>Participer aux réunions du Comité de l'OHI sur les marées</b>	Nouvelle tâche
<b>O 3.2.4.</b>	<b>Participer à la réunion EUREF – AIG</b>	
<b>O 3.2.5.</b>	<b>Organiser et participer aux réunions et conférences du GT du Comité ABLOS</b>	
<b>T 3.2.1</b>	Compiler le Manuel de l'OHI sur les levés hydrographiques. (M-13)	
<b>T 3.2.2</b>	Préparer la version WEB du Dictionnaire hydrographique de l'OHI [Projet DHYDRO].	
<b>T 3.2.4</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* S-32	
	* S-55	



<b>O.3.3.1/2/3</b>	<b>Participer aux réunions du Comité consultatif FIG/OHI/ACI</b>	
<b>T 3.3.1</b>	Maintenir et actualiser les normes de compétence pour les hydrographes et les normes de compétence pour les spécialistes en cartographie marine.	
	Préparer les futures éditions (pour les normes), selon que de besoin.	
<b>T 3.3.2</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* M-5	
	* M-6	
	* M-8	
	* S-47.	
<b>T 3.3.4</b>	Coordonner les actions avec les agences de financement internationales pour la promotion de la formation en hydrographie ainsi que de l'enseignement de l'hydrographie dans les pays en voie de développement.	
<b>O 3.4.2.</b>	<b>Participer aux réunions relatives à l'élaboration de normes</b>	
	* Groupe d'harmonisation des MOI	
	* TC 211 de l'ISO (Organisation de normalisation internationale)	
	* Commission de l'ACI sur les normes en matière de données spatiales	
<b>O 3.4.3</b>	<b>Participer aux réunions associées au programme de la GEBCO</b>	
	* Comité stratégique de la GEBCO	
	* Comité restreint de la GEBCO	Tâche supprimée, combiné

		de la GEBCO
	* SCUFN	
	* SCDB	
	* Projets internationaux de cartes bathymétriques régionales (7 IBC)	
	+ IBCM	
	+ IBCEA	
	+ IBCWIO	
	+ IBCAO	
	+ IBCWP	Nouvelle tâche
<b>T 3. 4. 1</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* B-2	Nouvelle tâche
	* B-4	
	* B-7	
	* B-8	Nouvelle tâche
<b>T 3. 4. 2</b>	Terminer l'harmonisation des normes de l'OHI en matière de données spatiales avec les normes de l'ISO.	
<b>T 3.5.1</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* S-53	
	* M-12	

**Programme 4 Gestion de l'Information et Relations publiques**

<b>Tâche</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires</b>
<b>O 4.1.1.</b>	<b>* Tenir à jour et développer le site web de l'OHI</b>	
<b>T 4. 1. 1</b>	Assurer une distribution annuelle des publications de l'OHI sur cédérom	

<b>T 4.1.2</b>	Réviser, préparer et tenir à jour les publications suivantes :	
	* P-4	
	* P-5	
	* P-7 (Annuellement)	
	* M-3 (Mise à jour régulière)	
<b>T 4.1.3</b>	Tenir à jour les ouvrages de référence et les journaux de la bibliothèque du BHI	
<b>T 4.2.1</b>	Présenter des communications sur ce sujet (importance de l'hydrographie) lors des conférences et séminaires appropriées et publication de communiqués de presse à l'occasion des principales réunions de l'OHI.	
<b>T 4.2.2</b>	Communiquer des informations sur l'hydrographie et sur l'OHI aux principaux preneurs de décision à l'occasion de visites aux Etats membres et non membres.	
<b>T 4.2.4</b>	Surveiller les développements intervenus dans la gestion de la qualité et en informer les Etats membres ; encourager les homologations ISO 9000 pour la gestion de la qualité, afin de renforcer la position des Services hydrographiques en tant que prestataires de services.	
<b>T 4.2.5</b>	Produire une nouvelle publication regroupant les questions juridiques relatives à la cartographie et aux accidents nautiques.	
<b>T 4.2.6</b>	Maintenance des systèmes informatiques et des réseaux du BHI	Nouvelle tâche
<b>T 4.2.7</b>	Développement et maintenance d'une infrastructure relative à la base de données/SIG du BHI	Nouvelle tâche

<b>Programme 5 Développement général de l'Organisation</b>		
<b>Tâche</b>	<b>Description</b>	<b>Commentaires</b>
<b>O 5. 1. 1.</b>	<b>Réviser le Programme de travail de l'OHI, sur une base annuelle</b>	
<b>T 5. 1. 1</b>	Examiner de manière plus approfondie la restructuration de l'Organisation afin que celle-ci puisse mieux répondre aux besoins des Etats membres et aux objectifs énoncés dans le plan stratégique, et afin d'améliorer le rapport coût-efficacité.	
	Participation aux réunions du SPWG (1), du groupe directeur (3), et à 4 autres réunions d'information, et organiser toutes ces réunions.	
<b>O 5. 2. 1.</b>	<b>Assurer des services de traduction</b>	
<b>T 5. 3. 2</b>	Examiner les procédures d'évaluation du personnel	
	Organiser toute autre conférence extraordinaire ou réunion intersessions, si cela est approuvé.	

Mise à jour du 29 avril 2004

**COUTS ASSOCIES AU PROGRAMME DE TRAVAIL DE L**  
**Programmes 1 à 5**  
**Se rapportant aux Dépenses de gestion courante (Chapitre**

